

# S

# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

## مجلس الأمن



S/19593  
8 March 1988  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH

رسالة مؤرخة في ٧ آذار/مارس ١٩٨٨ موجهة الى الأمين العام من  
الممثل الدائم بالنيابة لجمهورية ايران الاسلامية لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيه نص مذكرة شفوية مؤرخة في ١٨ شباط/فبراير ١٩٨٨ موجهة من  
وزارة خارجية جمهورية ايران الاسلامية الى سفارة ايطاليا في طهران .

وسيكون من دواعي تقديرنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهم  
وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) جعفر محلاتي  
المدير العام للشؤون الدولية  
والممثل الدائم بالنيابة

المرفق

مذكرة شفوية مؤرخة في ١٨ شباط/فبراير ١٩٨٨ موجهة من وزارة  
خارجية جمهورية ايران الاسلامية الى سفارة ايطاليا في طهران

تهدي وزارة خارجية جمهورية ايران الاسلامية تحياتها الى سفارة ايطاليا في طهران ، ويشرفها أن تبلغ أنه وفقا للمعلومات التي قدمها المسؤولون المختصون بجمهورية ايران الاسلامية في ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ ، فإن السفينة الايطالية رقم ٥٧٢ ، قامت في الساعة ٠٥ : ٩ وفي الموقع ٢٦٢١ شمالا و ٥٦٢٢ شرقا ، بتوجيه انذار الى طائفة دورية بحرية ايرانية ، كانت تحلق فوق المياه الإقليمية الايرانية في الموقع ٢٦٤٢ شمالا و ٥١٢٤ شرقا ، بعدم الاقتراب من السفينة .

ونظرا لأن هذا العمل من جانب السفينة الايطالية يخالف جميع قواعد القانون الدولي ويشكل انتهاكا لما للطائرات الايرانية من حقوق سيادية إقليمية في التحليق فوق المياه الإقليمية الايرانية ، فإن حكومة جمهورية ايران الاسلامية تحتج بشدة على هذه الأعمال وتطالب بوضع حد لها على الفور .

وغني عن الذكر أن حكومة ايطاليا تتحمل المسؤولية المباشرة عن العواقب المترتبة على أي أعمال مماثلة في المستقبل .

وتفتنم وزارة خارجية جمهورية ايران الاسلامية هذه الفرصة لتعرب لسفارة ايطاليا من جديد عن خالص تقديرها .

وعسى أن يكتب النصر للمظلومين على الظالمين .

-----